

It was snowing as I left my car and walked into Norwood labor camp. A tall man came out of a cabin and waited as I came up the hill. He greeted me and as we stood talking, I could hear the voices of his children playing inside the cabin. Fred Grigsby and I talked about housing. Life in a labor camp during the winter.

Fred had a lot to say.

"We came here in May. We hit Hood River too early to work. The employment office sent us to Jerry Tankersley's — no work — for two weeks we liked to starve there."

"The car broke, and they said that Bill Anderson at Red Mountain Labor Camp had cars for sale. So we went there. It took me a month and a half to pay off the car. I was near \$4 of paying it off when a man borrowed it and the motor burned."

"Bill sold us two cars. The second one burned. They had us stuck there with no transportation."

"We came here on our own; but then without a car we had to work for contractors."



FRED GRIGSBY AND FRANK HIS SON

Estaba nevando cuando dejé mi carro para caminar hacia el campo de Norwood. Un hombre alto salió de una cabina y esperó a que yo subiera por la montaña. Me saludó y cuando dejamos de conversar pude oír las voces de sus niños jugando dentro de la cabina. Fred Grigsby y yo hablamos de la vivienda. Y también de la vida en el campo de labor durante el invierno.

Fred tenía mucho de que hablar.

"Venimos acá en mayo. Llegamos a Hood River demasiado temprano para trabajar. La Oficina de Empleos nos mandó donde Jerry Tankersley . . . no había trabajo . . . por dos semanas parecía que íbamos a morir de hambre."

"Mi auto se rompió y me dijeron que en el Campo de Labores de Red Mountain, Bill Anderson tenía carros para venderlos. Así que fui allá. Necesité un mes y medio para pagar por el auto. Cuando apenas me faltaban \$4 para terminarlo de pagar, alguien tomó prestado mi carro y se quemó el motor."

"Bill nos vendió dos carros y el segundo también se quemó. Quedamos atascados . . . no había transporte."

"Llegamos aquí en nuestro propio carro, pero desde entonces sin tener uno teníamos que trabajar para el contratista."

WINTER IN A LABOR CAMP



MAY GRIGSBY AND HER CHILDREN

"This has been the worst year. I worked all summer as row boss and truck driver. I was in Portland at midnight. We loaded the people up to go out to the fields to be there by daylight."

"I row bossed all day and returned to Red Mountain Labor Camp at five in the afternoon. All for \$8 a day."

"I started driving bus in August. Before that I did piece work, strawberries, cane berries, blackcaps, cukes for \$6 a day."

"Contractors get you in a bind, then you work for starvation wages. I don't know why they're getting away with it."

"They put you in their camp if anything comes up they say 'you live in my house and use my electricity.' They use the housing to pay a man low wages. Those cabins sure don't make up for the wages."

"This is the first year we've had no way to go to other work. They got us down. We were just as broke at the finish as when we got here."

"They promised to take us to pick apples at the end of the season. They didn't. We were just moved out of the camp. The people were delivered to Luttrell's camp in Scholls or taken back to Portland."

Cont'd on Page 2

"Este ha sido el peor año. Trabajé todo el verano en lanchas de paseo y luego como chofer de camiones. Estaba en Portland a media noche y luego embarcábamos a la gente para ir a los campos y estar allí a la madrugada!"

"Trabajaba en las lanchas todo el día y regresaba a Red Mountain Labor Camp a las 5 de la tarde. Todo por \$8!"

"Empecé a manejar el bus en agosto, pero antes trabajé por \$6 diarios en fresas, fram-buesas, pepinos, etc."

"Los contratistas consiguen amarrarlo a usted y luego tiene que trabajar por sueldos de hambre. Yo no sé cómo pueden seguir haciendo esto."

"Ellos le ponen en sus campos y si alguien les pregunta, le dicen: usted está viviendo en mi casa y gastando mi electricidad. Ellos usan la vivienda para pagar bajos salarios, y esas cabinas no compensan los sueldos."

"Este es el primer año que no hemos hallado la forma de ir a trabajar en otra parte. Fue como el final para nosotros precisamente cuando acabábamos de llegar aquí."

"Nos prometieron que recogeríamos manzanas al final de la estación, pero no cumplieron. Tuvimos que salir del campo. La gente fue enviada a Luttrell's camp o regresó a Portland."

Pase a Página 2